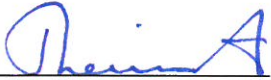


DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance



Gemäß / according EU Nr. 305/2011		Do-Nr. 009-004-02
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Name of the construction product	KESSEL Drehfix / Universale / Pumpfix S Rückstauverschluss Typ 5 / Back-water valve typ 5	
2. Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking	
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Schutz vor Rückstau in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Protection against back-water in drainage systems	
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative	Nicht anwendbar / Not applicable	
6. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment	System 4	
7. Nachweisverfahren der harmonisierten Norm / attestation of harmonised standard:	Werkseigene Kontrolle / control by the manufacturer	
8. Europäische technische Bewertung / European Technical Assessment	Nicht anwendbar / Not applicable	
9. Erklärte Leistung / Declared performance:		
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Leistung / Performance:	Spezifikation/ specification:
Gasdichtheit / air tightness	Bestanden / Passed	EN 13564-1: 2002-07
Wasserdichtheit / water tightness	Bestanden / Passed	
Wirksamkeit / effectiveness	Bestanden / Passed	
Temperaturbeständigkeit / Heat resistance	Bestanden / Passed	
Mechanische Festigkeit / Mechanical endurance	Bestanden / Passed	
Dauerhaftigkeit / Durability	Bestanden / Passed	
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:		

Lenting, 2017-10-28


E. Thiemt (Vorstand Technik KESSEL AG)
Managing Board


R. Priller
Responsible for Documentation



DOP – Deklaracja właściwości użytkowych

Według UE nr 305/2011	Dop-nr 009-004-02	
1. Jednoznaczny kod identyfikacyjny typu produktu:	KESSEL Drehfix / Universale / Pumpfix S zawór przeciwwzalewowy typ 5	
2. Oznaczenie identyfikacyjne	zgodnie z oznaczeniem	
3. Przewidziany cel zastosowania	Ochrona przed przepływem zwrotnym w instalacjach do odwadniania grawitacyjnego	
4. Nazwa i adres producenta	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Niemcy	
5. Nazwa i adres pełnomocnika	Nie dotyczy	
6. System oceny właściwości użytkowych	System 4	
7. Postępowanie poświadczające spełnienie normy zharmonizowanej	Kontrola wewnątrzzakładowa	
8. Europejska ocena techniczna	Nie dotyczy	
9. Deklarowane właściwości:		
Istotne cechy	Właściwości	Specyfikacja:
Gazoszczelność	Wymagania spełnione	EN 13564-1: 2002-07
Wodoszczelność	Wymagania spełnione	
Efektywność	Wymagania spełnione	
Odporność na temperatury	Wymagania spełnione	
Wytrzymałość mechaniczna	Wymagania spełnione	
Trwałość	Wymagania spełnione	
10. Właściwości użytkowe wyrobu określonego w punkcie 1 i 2 odpowiadają właściwościom podanym w punkcie 9. Odpowiedzialnym z sporządzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest wyłącznie producent podany w punkcie 4. W imieniu i z upoważnienia producenta podpisał:		

Lenting, 2017-10-28

/-/ podpis nieczytelny

E. Thiemt (Członek zarządu
do spraw technicznych KESSEL AG

/-/ podpis nieczytelny

R. Priller
Odpowiedzialny za dokumentację Doc.

Nr Repertorium: 76/2020. Zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z treścią przedłożonego mi dokumentu elektronicznego w języku niemieckim. Wersje tekstów w języku angielskim zostały pominięte. Punkt 10 (sporządzony wyłącznie w języku angielskim) został przetłumaczony w celach informacyjnych i nie jest objęty uwierzytelnieniem.
Pęgów, dnia 11 października 2020

Maciążek

111

